

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 87 (1969)
Heft: 52

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

52

87. Jahrgang Donnerstag, 25. Dezember 1969

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift für
Architektur, Bauingenieur-
wesen und Maschinentechnik
Gegründet 1883
von Ing. August Waldner
Herausgegeben von der
Verlags-AG der akademischen
technischen Vereine, Zürich

Inhalt

Eine Methode für die plastische Bemessung von statisch unbestimmten Stahlbetonbalken. Von L. Crainic	1007*
Dampfsperren im Flachdachbau. Von K. Moritz	1011
Post- und Gemeindehaus in Flawil SG	1012*
Ein schweizerisch-italienisches Schulungsflugzeug. Von M. Künzler	1013*

Umschau

Betriebsorganisation und Betriebserfahrung im Bernhardintunnel 1968. Motor-Columbus im Kernkraftwerk-Geschäft. SIA-Fachgruppe der Ingenieure f. Brückenbau u. Hochbau. Terrasond-Grundbau Krupp Cementation GmbH	1014
	1014
	1015

Nekrolog

W. Flückiger, H. Rüesch	1014
P. Stoll	1015

Buchbesprechungen

Berechnungsgrundlagen für Tiefbauarbeiten, herausgegeben von der Vereinigung Schweizerischer Tiefbauunternehmer. Lehrbuch der Statik. Theorie und ihre Anwendung, von K. Sattler. Mischnvorgänge beim diskontinuierlichen Kneten, von G. Schmahl. Vibration Effects of Earthquakes on Soils and Foundations. ASTM Special Technical Publication	1015
---	------

Hilfstafeln zur Ermittlung des Brückenausbaus und Bemessung von Maulprofilen aus gewellten Stahlblechen, von A. H. E. Wersche. Baumaschinen-Handbuch f. Kalkulation, Arbeitsvorbereitung u. Einsatz sowie Maschinenverwaltung, von W. Z. Duic u. F. C. Trapp. Proceedings of the 3rd Budapest Conference on Soil Mechanics and Foundation Engineering. October 15th—18th, 1968, edited by A. Kézdi. Rechtshandbuch für Bauunternehmer, Architekt und Bauherr, von Dr. H. J. Reber	1016
---	------

L'Aar. Vocation d'un Fleuve. — Die Aare. Begegnungen an einem Fluss, herausgegeben von der Aare-Tessin, Aktiengesellschaft für Elektrizität. Neuerscheinungen	1017
---	------

Wettbewerbe

Alterssiedlung in Adliswil. Heilpädagogisches Tagesheim in Ried, Biel. Quartierschulalange und kirchliches Gebäude in Riken, Murgenthal	1017
---	------

Mitteilungen aus dem SIA

Zweite Generalversammlung des Weltverbandes der Ingenieur-Organisationen	1017
--	------

Ankündigungen

Wolfgang-Pauli-Vorlesungen an der ETH. Constructa 1970 und Deutscher Fertigbautag, Hannover. Internationaler Verbrennungsmaschinenkongress, Stockholm 1971. Vortragskalender	1018
--	------

Mitteilungen der Redaktion

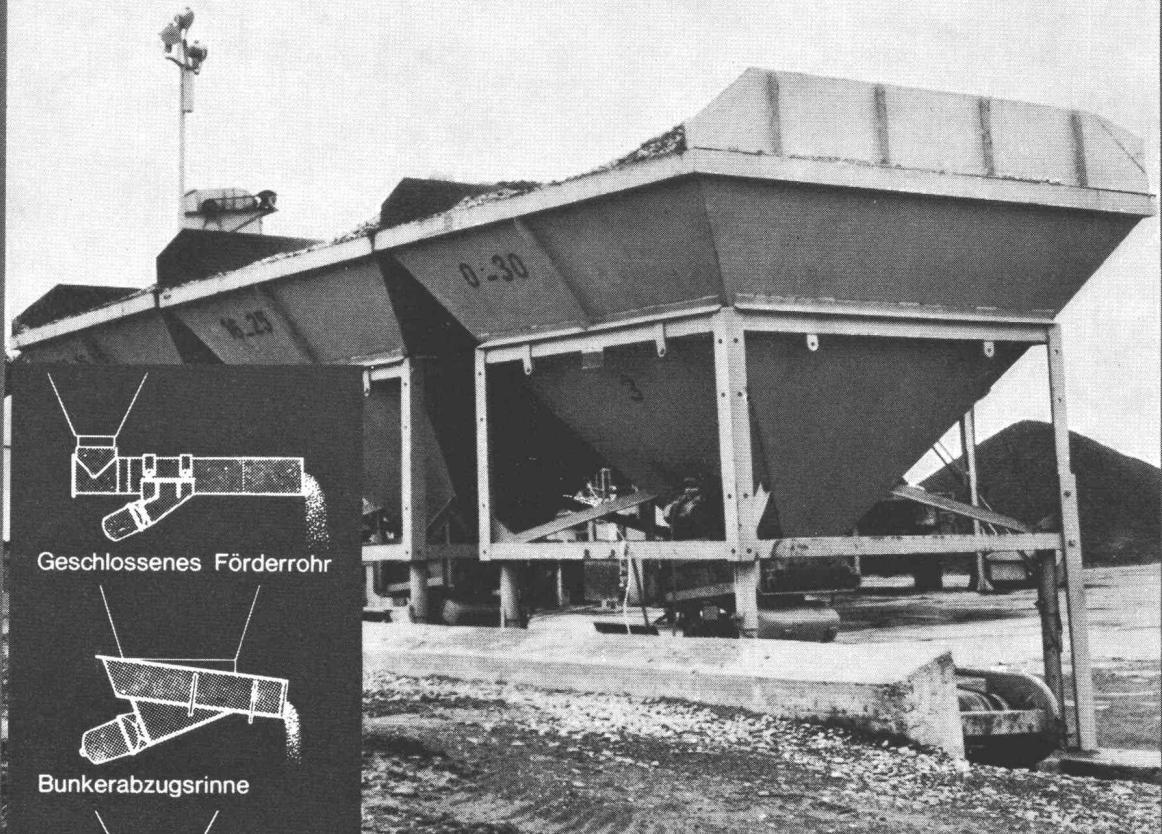
Redaktionsschluss	1018
Schweizerische Bauzeitung, 87. Jahrgang; Einbanddecken, Sammelmappen, Berichtsgesamtdecken	1018

Siporex
zz 6.69

J. Schmidheiny & Co. AG
(Verkaufsbüro: St. Gallen) Die Anforderungen, welche an einen
Baustoff AG Chur, Chur zeitgemäßen Baustoff gestellt werden, erfüllt
Stahlton-Prebeton AG, Bern der dampfgehärtete Siporex-Gasbeton in
Montagebau AG, Zürich vorzüglicher Art und Weise.
Briqueterie Renens SA, Crissier
Backstein AG Basel, Basel Siporex-Leichtbausteine
Verkaufsstellen Siporex-Isolierplatten
der Schweizer Ziegelindustrie Siporex-Wandplatten
in Aarau und Luzern Siporex-Dachplatten
Siporex-Deckenplatten
Siporex-Trennwandplatten

AEG

Vibrations-Fördergeräte



Geschlossenes Förderrohr

Bunkerabzugsrinne

Siloabzug mit Förderrohr

Sandentwässerung mit Siebrinne

T3-351

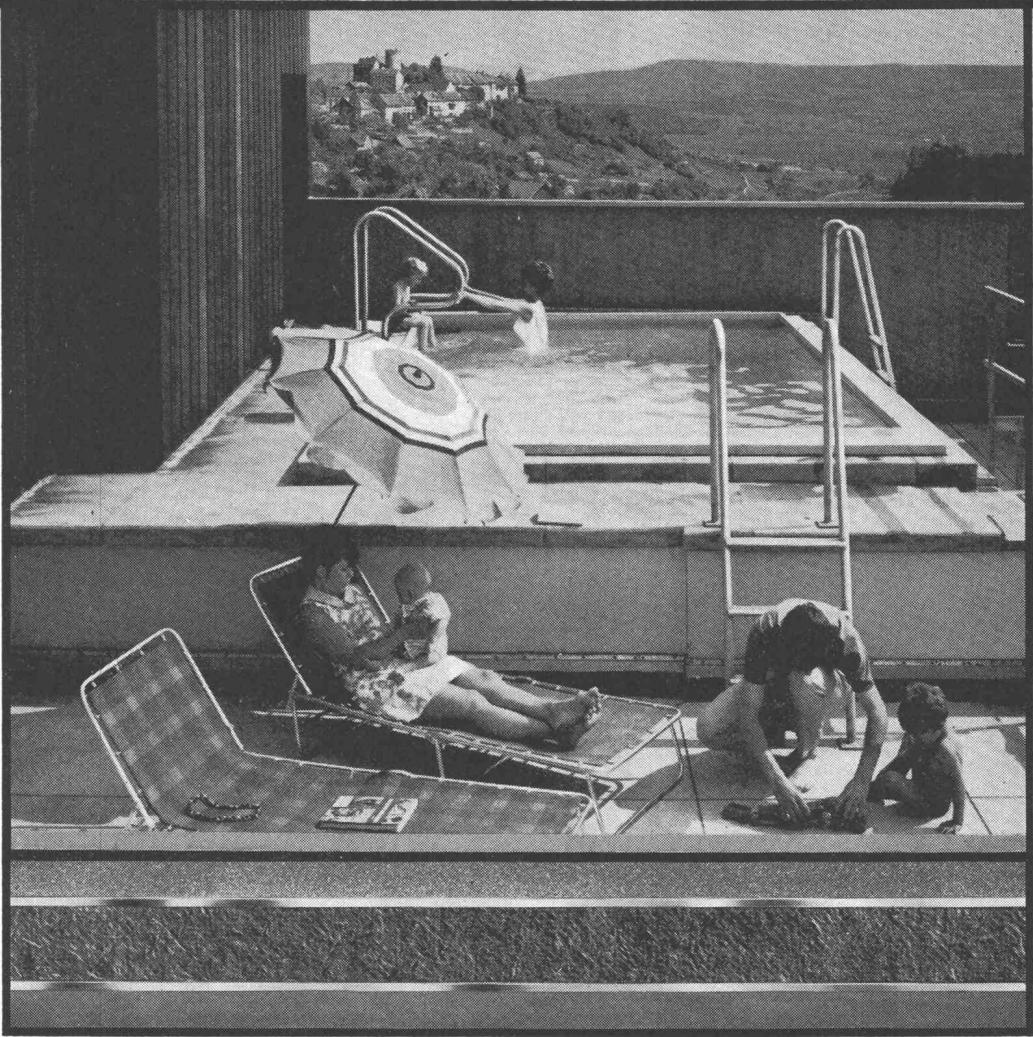
Zur Automatisierung des Betriebes
auf Grossbaustellen, Kies-, Beton-
und Zementwerken

motorlos wartungsfrei verschleissfest
kontinuierliche Steuerung der Förderleistung

Wir liefern
Vibrations-Förderrinnen, -Rohre, -Siebe, -Rüttler

Telefon 051 25 59 10
8027 Zürich
Postfach

ELEKTRON AG



K 69

Die Pavatex-Bitumenplatte ist so modern wie das Flachdach

Wenn es darauf ankommt, eine gute Isolierung gegen Kälte, Wärme und Schall zu erzielen, dann ist die Verwendung unserer Bitumenplatten angezeigt.

PAVATEX-Bitumenplatten sind elastisch und widerstandsfähig gegen Verrottung. Sie eignen sich deshalb für Flachdach-Isolationen, als Zwischenisolation zur Trittschall-dämmung und als Blindisolierung von Wänden und Decken.

Verlangen Sie mit dem Coupon Gratismuster und Liste der Lagerformate. Unser Beraterteam steht auf Wunsch gerne zu Ihrer Verfügung.

BON

Bitte senden Sie mir/uns kostenlos Muster von
Pavatex-Bitumenplatten
Unverbindliche Beratung wird gewünscht:
Ja/Nein

Firma:

Strasse:

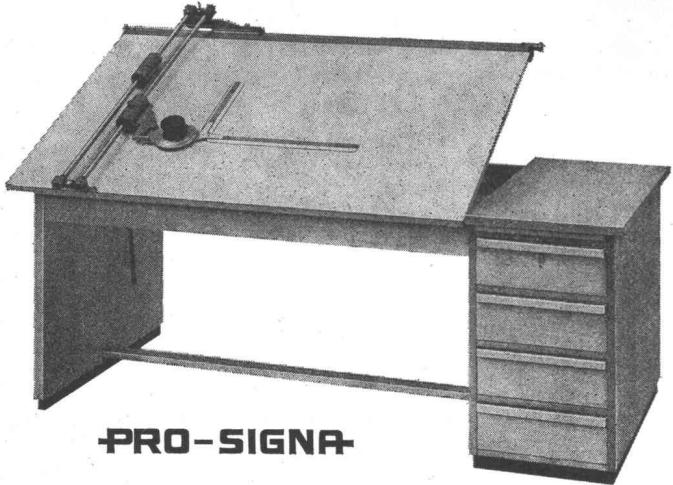
Ort:

Telefon:

® eingetragene Schutzmarke

pavatex

Pavatex AG
Jenatschstr. 4
8027 Zürich
Tel. 051 36 21 23



PRO-SIGNA

Laufwagen Zeichenmaschine

Pacher + Co. AG

8025 Zürich Marktgasse 12
47 92 11

Bauzeichnungen werden meist am liegenden oder leicht geneigten Brett ausgeführt, weshalb die Parallelogramm-Zeichenmaschine mit ihrem platzraubenden Gestänge nur ungern verwendet wurde, ja, deshalb in vielen Betrieben keinen Eingang fand. Die Pro-Signa-Laufwagen-Zeichenmaschine schliesst nun hier eine Lücke. Ihre geringe Platzbeanspruchung gestattet die für Ihren Betrieb bestgeeignete Arbeitsplatz-Aufstellung zu wählen und schliesst damit, nebst besserer Raumausnutzung, erst noch den Einsatz eines rationelleren Arbeitsmittelsein.

COLUMBUS

Bodentreppe aus Holz



Scherentreppe aus Leichtmetall

Leichteste Handhabung
Höchste Stabilität
Beste Verarbeitung
Keinerlei Raumbedarf auf dem Dachboden

MÜHLBERGER & CO

9000 St. Gallen
Rorschacherstr. 53, Tel. 071/24 65 22

Jede Treppe wird nach Mass ohne Aufpreis angefertigt

Neben der bewährten Aufzugstreppe

bauen wir den COLUMBUS-Flachdachausstieg

mit Scherentreppe, die ideale Konstruktion für das Flachdach.

Saubere Verarbeitung, prompte Bedienung, grosszügiger Kundendienst sind uns ein besonderes Anliegen.

Scherentreppe schweiz. Pat.

comolli

PHLOMAX- u. VIBRO-PRESS-Betonröhren mit Spitz- und Doppelglockenmuffen armiert und unarmiert. Baulänge 2 m. Lichtweiten von 20-150 cm.

Überzeugen auch Sie sich schon bei nächster Gelegenheit von der Qualität der COMOLLI-Betonröhren

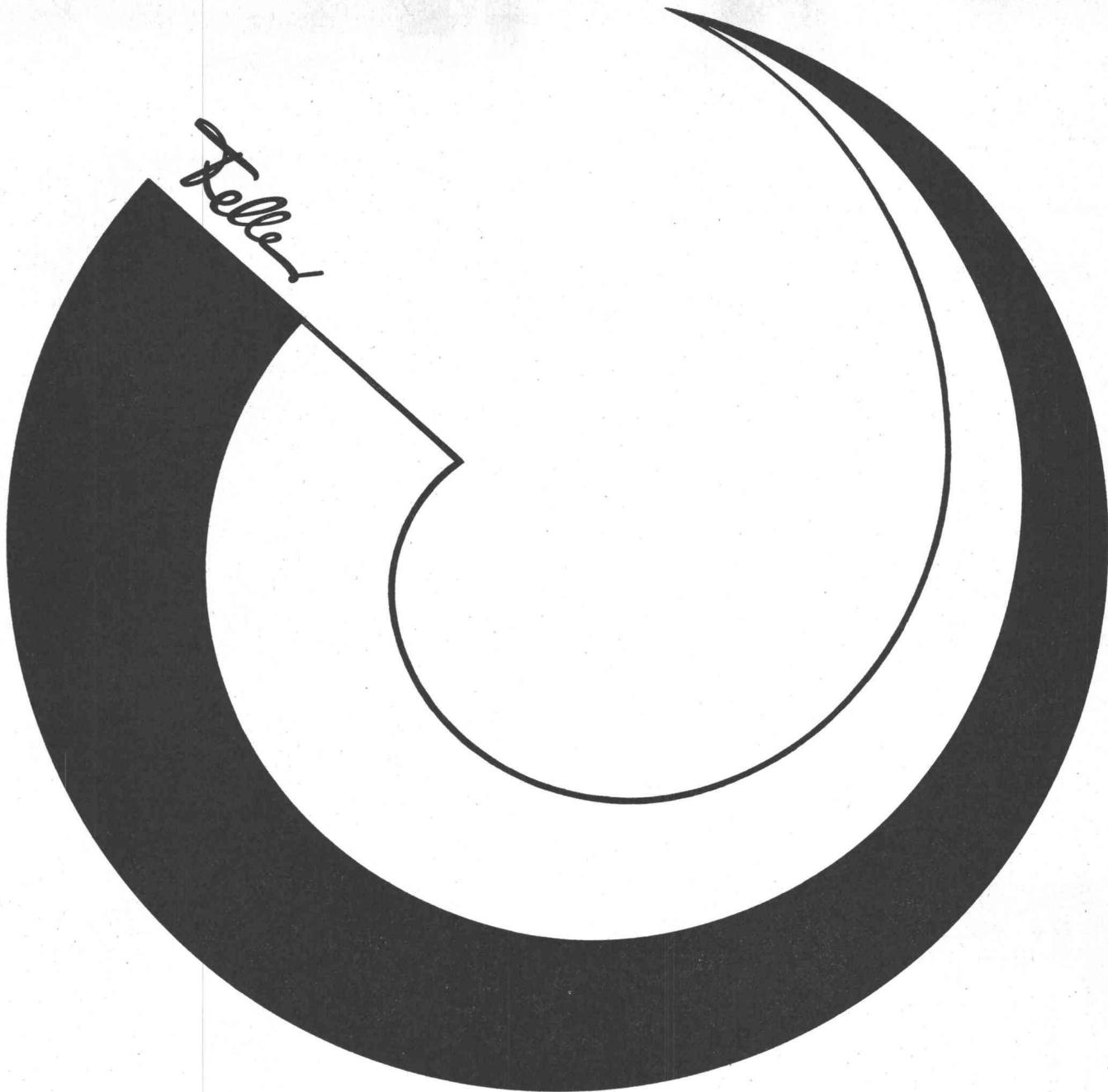
Spezialbetonröhren für hohe Ansprüche

speziell über das genaue Ineinanderpassen der Muffen, was Ihnen ein rasches Verlegen gewährleistet und damit Ihre Kosten senken hilft.

Prompte Lieferung ab Werk und franko Verwendungsstelle. Wir sind zu jeder Auskunft und technischen Beratung gerne bereit. Tel. 057 / 71414

Vertretung für die Kantone Basel Stadt und Basel Land:
GEBR. KOHLER AG, 4633 LÄUFELFINGEN

Ø 150 cm



Leise löschen helle Lichter.

Oder: Lichtzauber im Alltag.
Oder: Lichtspiel-Theater-Stimmung zuhause.
Oder: Öl-Lampen-Licht ohne Öl.

Denn genau so, wie man das Öllicht dreht, für mehr oder weniger Helligkeit, genau so machen wir es auch. Nur viel besser. Zwischen einer Öllampe und unserem elektronischen Lichtregler liegen schliesslich Jahrhunderte technischer Entwicklung.

Diese stufenlose Lichtregulierung ist in einem einzigen Schalter eingebaut, den Sie antippen, damit das Licht brennt, den Sie beliebig drehen für die Helligkeit nach Wunsch.

Dass wir diesen Lichtregler auf die Zeit unseres 60. Geburtstages entwickelt haben, soll Ihnen zeigen, dass wir nie müde werden, etwas Neues zu schaffen. Wir möchten uns eben auch einmal ins rechte Licht setzen.



Adolf Feller AG
Fabrik elektrischer Apparate
8810 Horgen

6 Jahrzehnte Feller

Wie häufig wird die Schweizerische Bauzeitung gelesen?

95%

der Abonnenten lesen sie ständig oder ziemlich regelmässig. Diese erfreuliche Feststellung stammt aus der Leserschaftsanalyse eines neutralen Marktforschungsinstitutes.

Auch der Anzeigenteil gehört zu den Informationsquellen, die den reichhaltigen Inhalt der Schweizerischen Bauzeitung speisen.

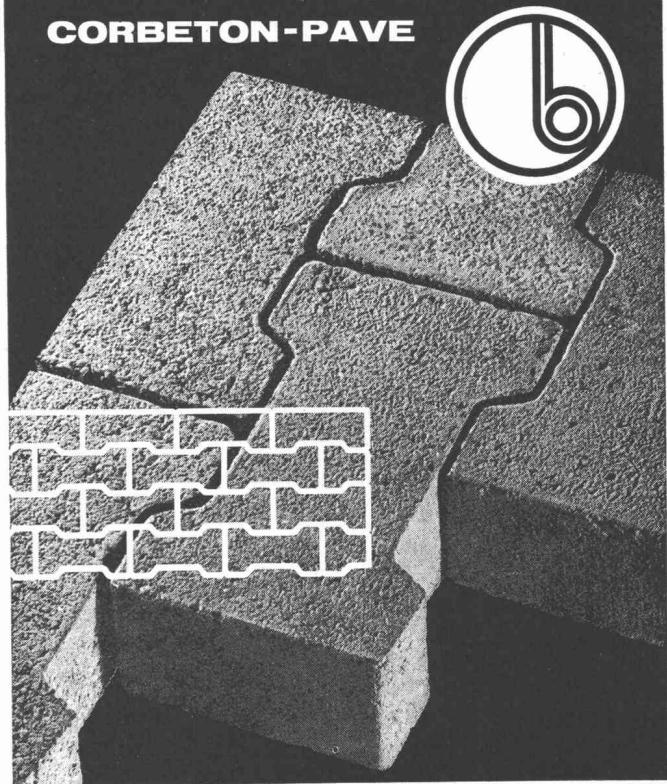
Alleinige Anzeigenannahme
IVA AG für internationale Werbung

8035 Zürich
Beckenhofstrasse 16, Tel. 051 / 26 97 40

1004 Lausanne
19, av. de Beaulieu, Tél. 021 / 34 72 65

1204 Genève
8, rue de Marché, Tél. 022 / 26 03 45

CORBETON-PAVE



beton a.g.
WERK FÜR BETONWAREN
2542 PIETERLEN / BEI BIEL

Werk Pieterlen
032/8715 34
Werk Grenchen
065/8 50 55

Für
GLAS
zu



GRÜNINGER
OLTEN + DIETIKON ZH

Glas en gros

OLTEN

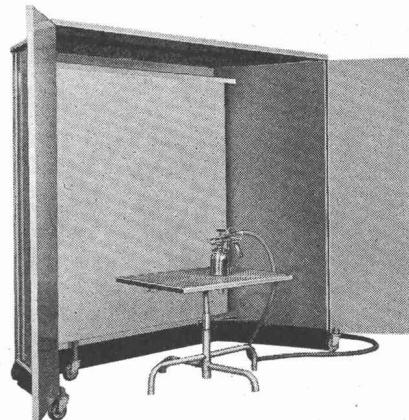
Aarburgerstrasse 105
Telefon 062 22 14 22

DIETIKON ZH

Allmendstrasse 27
Telefon 051 88 34 06

PROFILIT-Bauglas /
LAMEGO-Lüftungs-Fenster /
VERONDULIT-Wellglas

Warum die
Fröhlich
Spritzkabine?



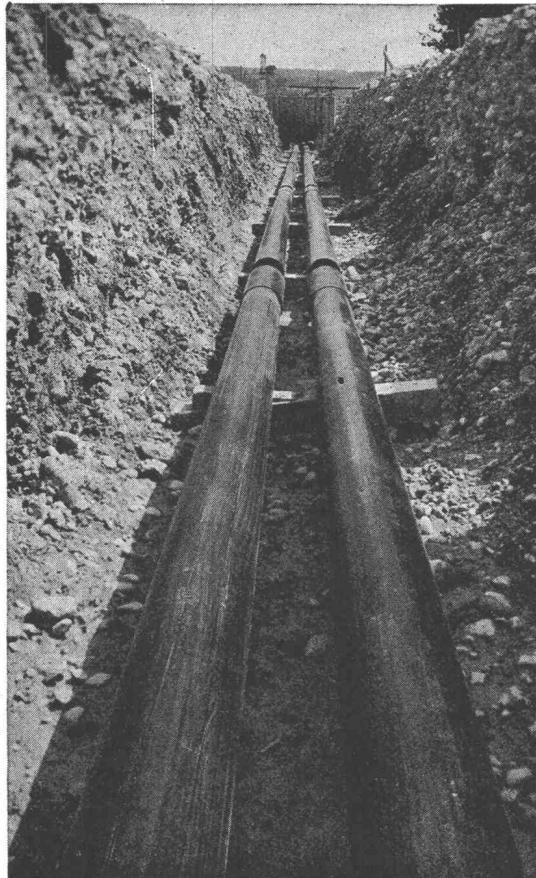
Weil — sie mobil und zusammenlegbar ist und dadurch spätere Umplazierungen leicht möglich sind
— sie eine bisher unerreichte Saugkraft besitzt
— sie dank dem patentierten Filtersystem den Abluft-Entzug auf die Hälfte reduziert
— dadurch enorme Heizkosten eingespart werden
— der Filter schnell und praktisch kostenlos zu reinigen ist
— sie geringste Betriebskosten und gesünderes Arbeitsklima garantiert.

Eine Demonstration in Ihrem Betrieb stellt alle diese Argumente unter Beweis.

Fröhlich SPRITZKABINEN

5524 Niederwil, Telefon 057 / 6 36 88

Wie kann ich billiger und schneller Fernleitungen erstellen?



PAN-ISOVIT® -Fernleitungen

Kanalfreie Verlegung mit vorfabrizierter Kunststoff-Isolierung

Das PAN-ISOVIT-System für den Transport von Wärme, Kälte und Öl bringt Kosteneinsparungen bis 60 Prozent. Die einfache und schnelle Montage kann durch jeden Installateur erfolgen.

Technische Daten von PAN-ISOVIT:

Wärmeleitzahl $\lambda = 0,022 \text{ kcal/mh}^\circ\text{C}$
Temperaturfest -200° bis $+130^\circ\text{C}$
Druckfestigkeit bis 20 kg/cm^2
Wasserdichte Verbund-Isolierung mit nahtloser PE-Ummantelung.
® Patent-, Muster- und Markenschutz.

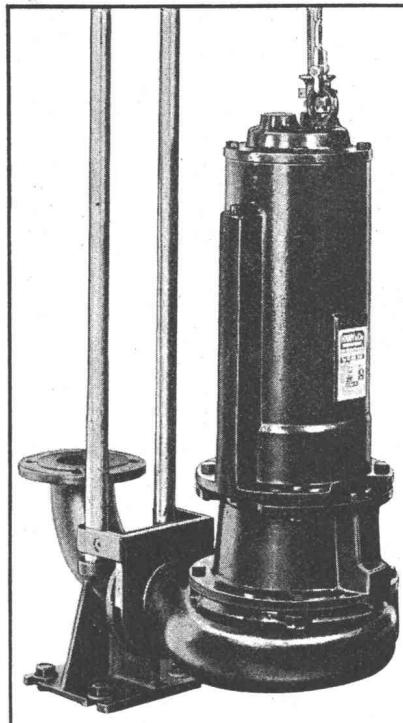
Beratung, Herstellung und Verkauf:



**MEIER-SCHENK AG
ISOLIERWERK**

8105 REGENSDORF 051/71 16 84
9001 ST. GALLEN 071/22 35 64
2501 BIEL-BIENNE 032/ 47 676

Abwassertauchpumpen für Abwasser und Fäkalien



Vorteile der ATP:

Mit dem bewährten Häny-Wirbelrad ausgerüstet

Zwei Gleitringdichtungen

Beide Gleitringdichtungen im Oelbad laufend

Motor mit oelfester Spezialwicklung

Motor mit Oelfüllung

Leichter Ein- und Ausbau

Ruhig laufend

Preisgünstig

HÄNY

Häny-Schwimmbadfilter



Vorteile:

Vollautomatisch

Betriebssicher

Kristallklares Wasser

Ruhig laufende Pumpen

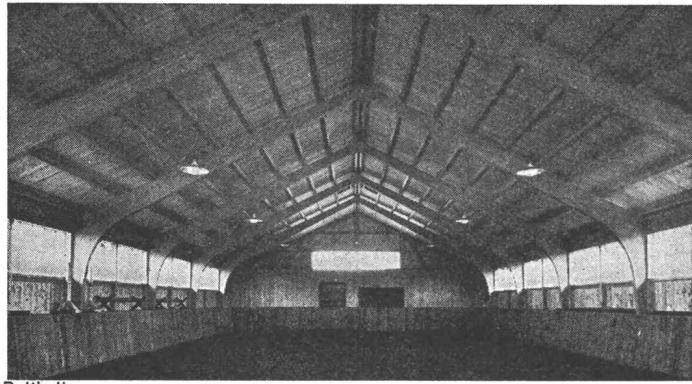
In verschiedenen Größen lieferbar

Geeignet für öffentliche Bäder, Hotels, Schulen und Private

Häny & Cie. Pumpen- und Wasseraufbereitungsanlagen

8706 Meilen
Schweiz
Telefon 051 73 05 55
Telex 75 540

50 JAHRE HOLZLEIMBAU



Reithalle

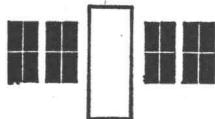
ZÖLLIG

Seit über 50 Jahren stellen wir lamellenverleimte Träger und Binder, sogenannte «Hetzenträger», her. Die in der ganzen Schweiz sowie auch im Ausland von uns in grosser Zahl erstellten Bauten mit Hetzernbindern zeugen von unserer Qualitätsarbeit.

Wir rechnen, projektiert, offerieren für Sie nach Ihren Ideen oder nach eigenen Vorschlägen.

Haben Sie ein Problem, kommen Sie zu uns.

WERNER ZÖLLIG AG - HOLZLEIMBAU
9320 ARBON TELEFON 071 / 46 14 38

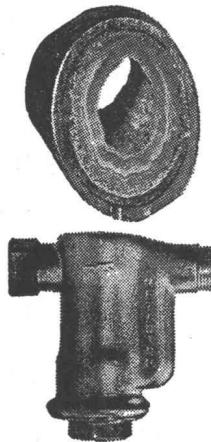


Fensterfabrik

DV- und JV-Fenster
für Neu- und Umbauten
liefert Ihnen prompt

Tel. 051/52 63 45

NEURURER-WISMER, Freihofstrasse 1/3, 8048 Zürich



Kein Verkalken mehr

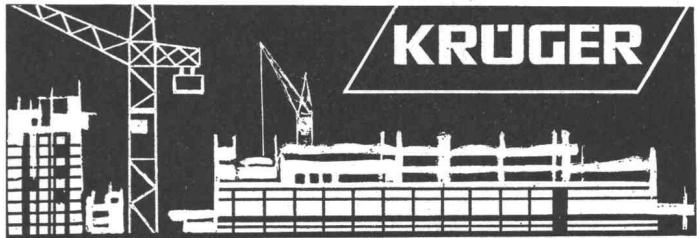
Schutz gegen Verkalkung, Rost und Korrosion durch das einfache, billige und erfolgreiche METADIUM-Verfahren (amtlich geprüft). Bereits sind über 5000 Apparate und Anlagen in der Schweiz installiert worden.

Für Sanitär-, Heizungs- und Klimaanlagen. Anwendung: in Haushalt, Gewerbe und Industrie für Kühl- und Klimaanlagen, Luftbefeuchter, Combi-Heizkessel, Boiler, Waschautomaten, Heisswasser- und Kaffeemaschinen usw.

(Verlangen Sie Unterlagen)

Verkauf und Beratung:

A. Luisoni, Ingenieur, 8047 Zürich
Telefon 051 / 52 69 52 Triemlistrasse 52



Bauaustrocknung Winterbauheizung

Krüger & Co. 9113 Degersheim Tel. (071) 54 15 44
Zürich (051) 94 71 95 Belp (031) 81 10 68

Im Vorteil

ist, wer in der
Schweizerischen Bauzeitung wirbt.

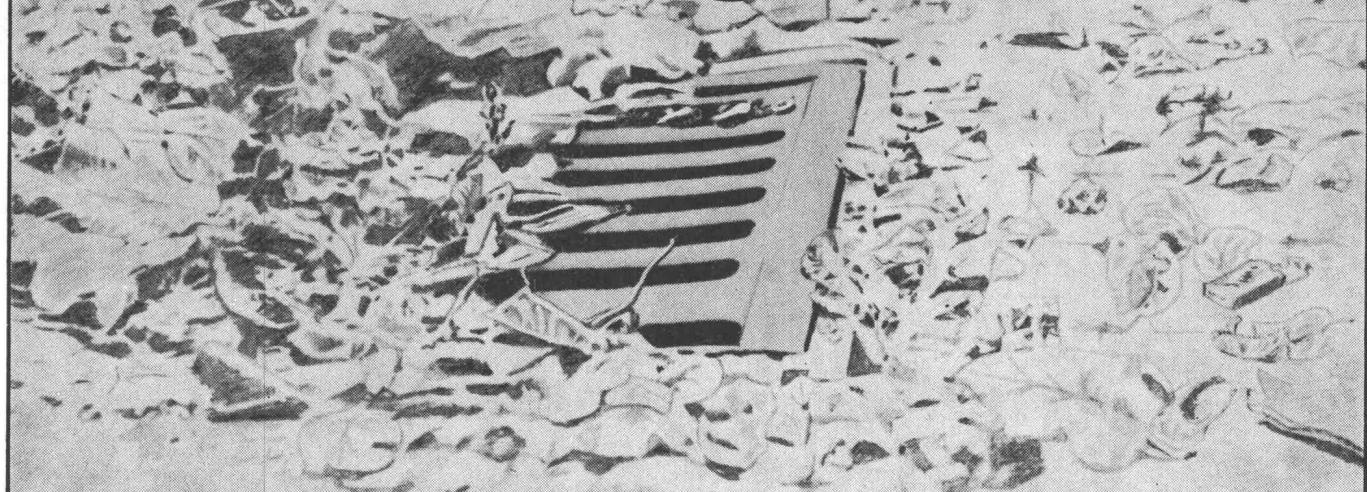


isomat bau ag abdichtungen isolati
onen flachdach grundwasserisolationen
gussasphaltbeläge kunststoffbeläge besch
ichtungen abdichtungen grundwasserisolation
gussasphaltbelag kunststoffbelag isomat bau ag

I S O M A T - B A U A G

Abdichtungen im Hoch- und Tiefbau
8040 Zürich, Badenerstrasse 362
Telefon 051 / 54 11 66

Entwässerungs-Probleme



bei Brücken — Unterführungen — Tunnels — Flachdächer — Grund- und Sammelleitungen entfallen bei Verwendung unserer

Einlaufschächte:

zweiteilig mit Höhen-, Seiten- und Neigungsverstellbarkeit. Zusätzliche Sickerwasserableitung durch fachgerechten Belags- und Isolationsanschluss. Beheizbare Abläufe.

Kunststoff-Leitungen

günstige Abflusswerte — abriebfest — keine Inkrustation — leichte Montage. Formstücke mit Ausdehnungs-

muffen. Reinigungs-, Spül- und Kontrollmöglichkeiten.
Leitungs-Auflagerung

Ankerschienen — höhen- und seitenverstellbare Aufhänge- oder Abstützelemente zur Aufnahme von Verschiebungen und Durchbiegungen. Auftriebssicherung einbetonierter Rohre.

Instruktion oder Versetzen durch unsere Fachleute.

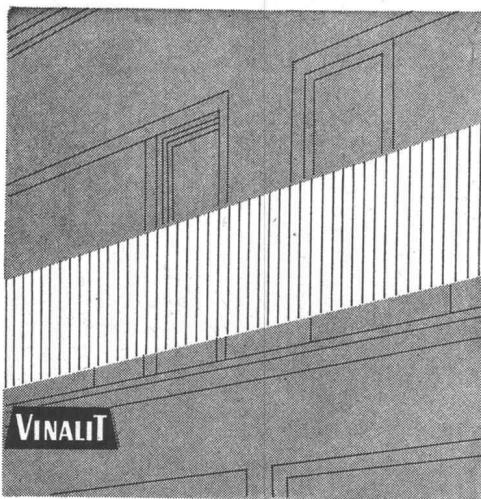
REHAU

Bitte verlangen Sie unsere neue ausführliche Dokumentation mit Entwässerungs-System und Berechnungs-Grundlagen.

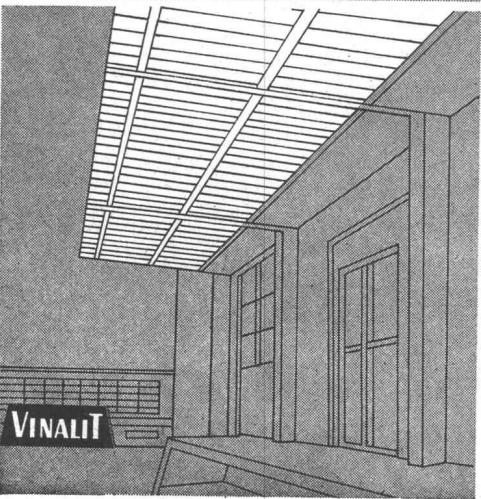
HEINZ HONEGGER TECHNISCHES UNTERNEHMEN

Soligänterstrasse 24 8180 Bülach Postfach 2575 Tel. 051 / 96 10 88

BERATUNG



VINALIT



VINALIT

VINALIT

Eigenschaften:

spez. Gewicht 1,4
Wärmeleitzahl 0,13 kcal/mh °C
flammwidrig
sehr hohe Lichtdurchlässigkeit
gleichmäßig blendfreies Licht
wetterbeständig, chemikalienfest
dauerhaft, schlagfest
hervorragende Isolation
gut verarbeitbar, lässt sich sägen,
schneiden, bohren, nageln, schrauben,
stanzen, hobeln
Trotzdem preisgünstig!

Lieferungsart:

Großwellung
Kleinwellung
Wellblech Großwellung
Spundwand
Platten, plan

EG 177/52 mm
EK 73/24 mm
WG 100/30 mm
SP 70/18 mm
P



Kunststoff-Wellplatten SB

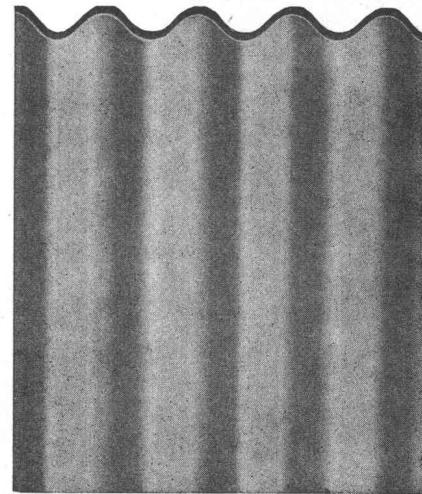
aus PVC, schwer brennbar V. 2.2.4.

Schweizer Fabrikat

Farben: 5 Farben lichtdurchlässig und
5 Farben deckend nach Farbmuster

Anwendungsgebiete:

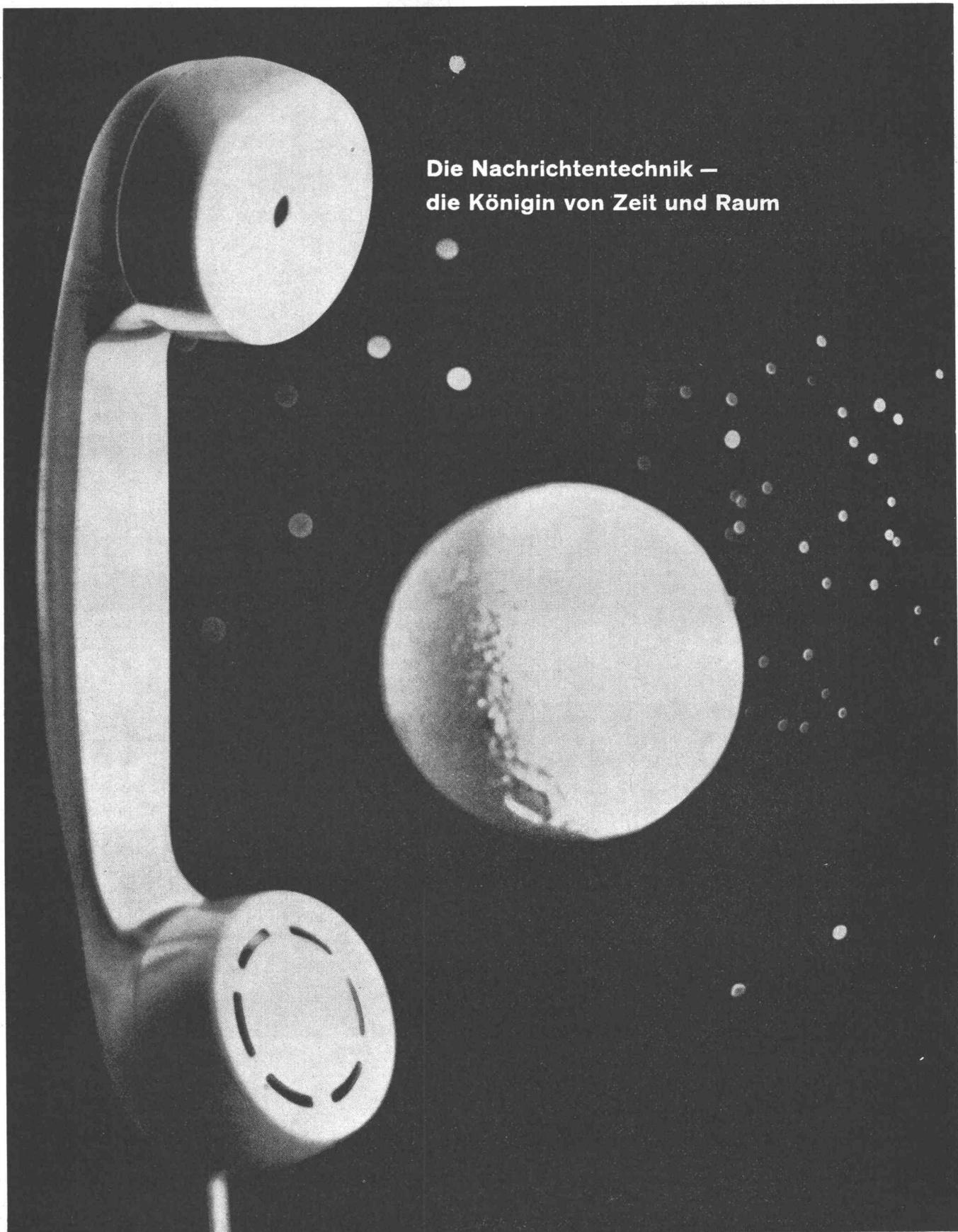
Vordächer, Rampenüberdachung, Sheddächer,
Lichtbänder für Bedachung, Trennwände
für Garderobe in Schwimmbädern, für Aus-
stellungshallen, Balkone, Brüstungen,
Fassadenverkleidungen, Windschutzwände etc.



Hersteller:

Emil Keller, Bischofszell

Platten- und Kunststoffwerk
Telefon 071 / 81 16 91



**Die Nachrichtentechnik –
die Königin von Zeit und Raum**

Wir sind tätig auf dem Gebiete der:

Telephonie · Hochfrequenz · Telex-Zentralen · Fernsteuerung ·
Signal- und Melde-Technik · Telephonrundspruch-Anlagen · Mess-
und Prüfausrüstungen · Übermittlungstechnik für den militärischen
Einsatz · Infrarot- und Radargeräte

ALBISWERK ZÜRICH A.G. 8047 ZÜRICH SCHWEIZ



**ALBISWERK
ZÜRICH A.G.**